

EN - Urology Drain Bag

Intended For Use With: Siemens Uroskop Access

DE - Auffangschürze für die Urologie

Bestimmungsgemäße Verwendung mit: Siemens Uroskop Access

ES - Bolsa de drenaje de urología

Uso previsto con: Acceso Siemens UROSKOP

FR - Poche d'évacuation d'urologie

Pour une utilisation avec : Système UROSKOP Access de Siemens

IT - Sacca di drenaggio per urologia

Progettato per l'uso con: Siemens Uroskop Access

NL - Urine-opvangzak

Bestemd voor gebruik met: Siemens Uroskop Access

PT - Saco de drenagem para urologia

Destina-se a ser utilizado com: Siemens Uroskop Access

EN – Intended Use: As an accessory to a urological table for fluid containment.
DE – Bestimmungsgemäße Verwendung: als Zubehör für einen urologischen Tisch zum Auffangen von Flüssigkeit.
ES – Uso previsto: como accesorio en una mesa urológica para la contención de líquidos.
FR – Utilisation prévue : accessoire de table d'urologie pour le recueil des liquides.
IT – Uso previsto: come accessorio di contenimento di fluidi per tavolo urologico.
NL – Beoogd gebruik: Als accessoire bij een urologietafel voor het opvangen van vloeistof.
PT – Utilização Prevista: como acessório de uma mesa urológica para contenção de fluidos.



EN – Do not use if the product's sterile barrier system or its packaging is compromised.
DE – Nicht verwenden, wenn das Sterilbarrieresystem oder seine Verpackung beschädigt ist.
ES – No use el producto si el sistema de barrera estéril o su envase están dañados.
FR – N'utilisez pas le dispositif si sa barrière stérile ou son conditionnement est endommagé.
IT – Non utilizzare se il sistema di barriera sterile del prodotto o la confezione risultano danneggiati.
NL – Niet gebruiken als de verpakking of het steriele barrièresysteem van het product is beschadigd.
PT – Não utilize se existir dano do sistema de barreira estéril do produto ou da respetiva embalagem.

EN – Intended Users: For use by healthcare professionals for urological procedures involving the general population.
DE – Vorgesehene Benutzer: zur Verwendung durch medizinisches Fachpersonal bei urologischen Eingriffen in der Allgemeinbevölkerung.
ES – Destinatarios previstos: para uso por parte de profesionales sanitarios en procedimientos urológicos que afectan a la población general.
FR – Utilisateurs prévus : destiné à être utilisé par les professionnels de santé au cours des interventions urologiques effectuées sur la population générale.
IT – Utilizzatori previsti: per l'uso da parte di operatori sanitari per procedure urologiche che coinvolgono la popolazione generale.
NL – Beoogde gebruikers: Voor gebruik door zorgprofessionals voor urologische procedures bij algemene patiëntengroep.
PT – Utilizadores Previstos: para utilização por profissionais de saúde em procedimentos urológicos que envolvam a população em geral.

EN – Dispose according to medical facility and municipal guidelines.
DE – Gemäß den Leitlinien der medizinischen Einrichtung oder kommunaler Leitlinien entsorgen.
ES – Desechar de acuerdo con las indicaciones municipales o del centro médico.
FR – Éliminer conformément aux directives de l'établissement médical et à la réglementation locale.
IT – Smaltire secondo le linee guida della struttura sanitaria e del Comune.
NL – Afvoeren in overeenstemming met de richtlijnen van de instelling en de gemeentelijke richtlijnen.
PT – Elimine de acordo com as orientações municipais e da instituição médica.



EN – Do not use if product is torn or punctured.
DE – Produkt nicht verwenden, wenn es eingerissen oder durchstochen ist.
ES – No usar si el producto está rasgado o perforado.
FR – Ne pas utiliser le produit s'il est déchiré ou perforé.
IT – Se il prodotto è lacerato o forato, non utilizzarlo.
NL – Gebruik het product niet als het is gescheurd of doorboord.
PT – Não usar se o produto estiver rasgado ou perfurado.



EN – Do not overfill.
DE – Nicht überfüllen.
ES – No llenar en exceso.
FR – Ne pas trop remplir.
IT – Non riempire eccessivamente.
NL – Niet overmatig vullen.
PT – Não encher em demasia.

EN – Report any serious incident related to device use to TIDI Products and the Member State competent authority.
DE – Jeden schwerwiegenden Vorfall in Verbindung mit der Verwendung dieser Vorrichtung TIDI Products oder der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats melden.
ES – Notifique cualquier acontecimiento grave relacionado con el uso del dispositivo a TIDI Products y a la autoridad competente del Estado miembro que corresponda.
FR – Veuillez signaler tout incident grave lié à l'utilisation du dispositif à TIDI Products et à l'autorité compétente de l'État membre.
IT – Segnalare eventuali incidenti gravi correlati all'uso del dispositivo a TIDI Products e all'autorità competente dello Stato membro.
NL – Meld een ernstig incident in verband met het gebruik van het hulpmiddel aan TIDI Products en de bevoegde instantie in de lidstaat.
PT – Deve comunicar qualquer incidente grave relacionado com a utilização do dispositivo à TIDI Products e à autoridade competente do Estado-Membro.



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany



UK Responsible Person:
Emergo Consulting (UK) Limited
c/o Cr 360 - UL International
Compass House, Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau
Switzerland



TIDI Products, LLC
570 Enterprise Drive
Neeenah, WI 54956, USA
1.800.521.1314
+ 1.920.751.4300
www.tidiproducs.com

EN - Hoop Style Drain Bag with Adhesive

Instructions for Use

DE - Drainagebeutel im Reifenformat mit Klebstoff

Gebrauchsanweisung

ES - Bolsa de drenaje de tipo argolla con adhesivo

Instrucciones de uso

FR - Poche d'évacuation en forme de cerceau avec adhésif

Mode d'emploi

IT - Sacca di drenaggio ad archetto con adesivo

Istruzioni per l'uso

NL - Opvangzak van ringtype met kleeflaag

Instructies voor gebruik

PT - Saco Coletor em formato de Aro com Adesivo

Instruções de utilização



- 1.**
- EN - Fit bag around hoop frame
 - DE - Beutel um den Tischring schlagen
 - ES - Ajuste la bolsa en el marco de tipo argolla
 - FR - Placer la poche autour du cadre du cerceau
 - IT - Montare la sacca intorno al telaio circolare
 - NL - Bevestig de zak om het ringframe
 - PT - Colocar o saco à volta da estrutura em forma de aro



- 2.**
- EN - Lift table pad and adhere the bag's flap on to table top
 - DE - Tischauflage anheben und die Lasche des Beutels auf der Tischoberfläche anheften
 - ES - Levante la almohadilla del tablero y adhiera la solapa de la bolsa al tablero
 - FR - Soulever le revêtement de la table et faire adhérer le rabat de la poche sur le haut de la table
 - IT - Sollevare la protezione per il tavolo e fare aderire l'aletta della sacca al piano del tavolo
 - NL - Til het matras van de tafel op en plak de flap van de zak vast op het tafelblad
 - PT - Levantar o tampo da mesa e colar a aba do saco no topo da mesa



- 3.**
- EN - Set table pad back onto table top and place the table's flap into bag
 - DE - Tischauflage wieder auf die Tischoberfläche legen und Klappe des Tisches in den Beutel setzen
 - ES - Vuelva a poner la almohadilla en el tablero e introduzca la solapa del tablero en la bolsa
 - FR - Replacer le revêtement de la table sur le haut de la table et placer le rabat de la table dans la poche
 - IT - Riposizionare la protezione per il tavolo sul piano del tavolo e posizionare l'aletta del tavolo nella sacca
 - NL - Plaats het matras terug op het tafelblad en steek de flap van de tafel in de zak
 - PT - Colocar o tampo da mesa sobre o topo da mesa e colocar a aba da mesa no saco